

Municipality of Morin-Heights

**PROVINCE OF QUEBEC
ARGENTEUIL COUNTY
MRC DES PAYS D’EN-HAUT**

MINUTES

In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights held via the Zoom platform in the Town Hall council room at 567, chemin du Village on Wednesday, May 12th, 2021 at which were present:

- Councillor Jean Dutil
- Councillor Claude P. Lemire
- Councillor Louise Cossette
- Councillor Jean-Pierre Dorais
- Councillor Peter MacLaurin
- Councillor Leigh MacLeod

forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

The Director general, Mr. Hugo Lépine is present.

The meeting is held in accordance to the Quebec Ministry of Health and social services’ 2020-049 and 2020-074 ministerial decrees and the Quebec government’s decree 102-2021.

At 19:35, the Mayor states quorum, and Council deliberates on the following dossiers;

160.05.21 ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the agenda as presented by Director general with the addition of Article 8.4.4 - SCAOPI – Lot 6 008 758, Montée Hurtubise.

AGENDA

- | | |
|---|---|
| 1 | OPENING OF THE MEETING AND WORD OF WELCOME |
| 2 | ADOPTION OF THE AGENDA |
| 3 | APPROVAL OF THE MINUTES |
| 3 | 1 Minutes of the regular sitting of April 14 th , 2021 |
| 3 | 2 Minutes of the Planning advisory committee meeting of April 20 th , 2021 |
| 3 | 3 Minutes of the Planning advisory committee special meeting of April 26 th , 2021 |
| 3 | 4 Minutes of the Environment advisory committee meeting of April 8 th , 2021 |
| 3 | 5 Minutes of the Environment advisory committee meeting of April 29 th , 2021 |

Municipality of Morin-Heights

4 DIRECTOR GENERAL'S MONTHLY REPORT

- 4 1 Report regarding the follow-up of dossiers
- 4 2 Report regarding the use of delegated power

5 FINANCES AND ADMINISTRATION

- 5 1 Expense statements
- 5 2 Statement of financial activities
- 5 3 Human resources
- 5 3 1 Hiring of Mrs. Chantale Dupont as accounting clerk
- 5 4 By-laws and various resolutions
- 5 4 1 Adoption - By-law (619-2021) regarding the terms of publishing public notices
- 5 4 2 Adoption - By-law (620-2021) which modifies By-law (611-2020) regarding taxes, tariffs, service and compensation costs for the 2021 financial year concerning animal control and certain outdoor network tariffs
- 5 4 3 Adoption - By-law (621-2021) regarding financial reserves for the management and maintenance of the Lac Peter dam
- 5 4 4 Renewal - Agreement regarding the proceedings of certain criminal infringements before the Municipal court and the issuing of certain fines
- 5 4 5 Modification - Remuneration policy for management personnel
- 5 4 6 Ratification of an agreement entered into on October 3rd, 2018

6 PUBLIC AND FIRE SAFETY

- 6 1 Director's monthly report
- 6 2 Sûreté du Québec police department's activity report
- 6 3 Human resources
- 6 4 By-laws and various resolutions
- 6 4 1 Contract - purchase of autonomous individual respiratory apparatus

7 PUBLIC WORKS AND INFRASTRUCTURES

- 7 1 Director's monthly report
- 7 2 Public works, buildings and facilities
- 7 2 1 Contract for janitorial services for the Chalet Bellevue
- 7 2 2 Contract - 2021 paving work
- 7 2 3 Temporary acceptance - roadwork repairs - rue des Épinettes et Legault
- 7 3 Environmental hygiene
- 7 3 1 Contract - Improvement work for the Beaulieu aqueduct - rejection of offers
- 7 4 Report regarding the treatment of petitions and requests
- 7 5 Human resources
- 7 6 By-laws and various resolutions
- 7 6 1 Presentation - Results of the procedure for the holding of a referendum regarding By-law (618-2021) providing financing for the upgrading work on the Lac Peter dam and decree of a loan for this purpose
- 7 6 2 Contract - Repairs to chemin Watchorn between Route 364 and chemin du Village

8 URBANISM AND ENVIRONMENT

- 8 1 Interim Director's monthly report
- 8 2 Report regarding permits and certificates
- 8 3 Animal protection and control society's activity report
- 8 4 Minor exemptions and SPAIP
- 8 4 1 Minor exemption - 24, rue Baldwin
- 8 4 2 Minor exemption - 444, chemin du Village
- 8 4 3 Minor exemption - 54, rue Lawken
- 8 4 4 SCAOPI - Lot 6 008 758, Montée Hurtubise
- 8 5 Human resources
- 8 6 By-laws and various resolutions

9 RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

- 9 1 Director's monthly report
- 9 2 Recreation
- 9 3 Culture
- 9 4 Outdoor network

Municipality of Morin-Heights

9	5	Events
9	5	1 Notice of intent – closing of chemin du Village between rue Millard and chemin Watchorn for the Festival Tournant
9	6	Human resources
9	6	1 Hiring of temporary seasonal employees for the 2021 summer
9	7	By-laws and various resolutions
10		MONTHLY CORRESPONDENCE
11		COUNCILLORS' DECLARATION
12		MAYOR'S REPORT
13		QUESTION PERIOD
13	1	Oral questions and answers
13	2	Written questions and answers
		END OF THE MEETING

161.05.21 MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF APRIL 14TH, 2021

The minutes of the regular meeting of April 14th, 2021 were given to Council members, by means of the electronic assembly file folder.

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the minutes of the regular meeting of April 14th, 2021;

162.05.21 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING APRIL 20TH, 2021

The Director general presents the minutes of the latest town planning advisory committee meeting of April 20th, 2021;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the minutes of the latest town planning advisory committee meeting of April 20th, 2021 and make the pertinent recommendations.

163.05.21 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE SPECIAL MEETING OF APRIL 26TH, 2021

The Director general presents the minutes of the latest town planning advisory committee special meeting of April 26th, 2021;

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved by all councillors:

Municipality of Morin-Heights

TO ADOPT the minutes of the latest town planning advisory committee special meeting of April 26th, 2021 and make the pertinent recommendations.

164.05.21 MINUTES OF THE ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE MEETING OF APRIL 8TH, 2021

The Director general presents the minutes of the latest Environment advisory committee meeting of April 8th, 2021;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the minutes of the latest Environment advisory committee meeting of April 8th, 2021 and make the pertinent recommendations.

165.05.21 MINUTES OF THE ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE MEETING OF APRIL 29TH, 2021

The Director general presents the minutes of the latest Environment advisory committee meeting of April 29th, 2021;

It is proposed by Councillor Louise Cossette
And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the minutes of the latest Environment advisory committee meeting of April 29th, 2021 and make the pertinent recommendations.

166.05.21 DIRECTOR GENERAL'S MONTHLY REPORT

The Director general presents his monthly follow-up report as well as the report regarding the use of delegated power as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

167.05.21 REPORT REGARDING THE FOLLOW-UP OF DOSSIERS

The Director general presents his monthly activities report.

Municipality of Morin-Heights

168.05.21 REPORT REGARDING THE USE OF DELEGATED POWER

In accordance to By-law (577-2019) regarding financial administration, the Director general presents his report regarding the use of delegated power during the last month.

169.05.21 EXPENSE STATEMENT

The list of accounts payable and accounts paid during the month of April was given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses for the month as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

Councillor Claude P. Lemire studied the dossier.

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

Expense statements from April 1st to 30th, 2021

Accounts to be paid	<i>\$ 415,747.00</i>
Accounts paid in advance	<i>\$ 225,463.77</i>
Total purchases	<i>\$ 641,210.77</i>
Direct bank payments	<i>\$ 23,898.00</i>
Sub-total – purchases and direct payments	<i>\$ 665,107.77</i>
Net salaries	<i>\$ 143,730.00</i>
<u>GRAND TOTAL (April 2021)</u>	<i>\$ 808,838.77</i>

Mayor Timothy Watchorn has denounced his employment with the company 9129-6558 Québec Inc. – known as David Riddell Excavation / Transport, has refrained from voting, left the premises during deliberations and has not taken part in the discussions regarding the dossier pertaining to the company.

The Mayor and the Director general are authorized to make the appropriate payments;

170.05.21 STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the statement of financial activities to April 8th, 2021.

Municipality of Morin-Heights

The general manager notifies Council members that he will present the secretary-treasurer's report, the auditor's report as well as the Municipality's 2020 financial report at the regular meeting of June.

171.05.21 HIRING OF MRS. CHANTALE DUPONT AS ACCOUNTING CLERK

CONSIDERING THAT the Municipality proceeded with an offer of employment in order to fill the vacant position of accounting clerk for the Administration and finance department;

CONSIDERING THAT the call for candidacies was held as per the provisions of the policy in effect and the collective agreement in effect;

CONSIDERING THAT the call for candidacies began with an internal posting for a period of (5) calendar days;

CONSIDERING the hiring committee chosen to evaluate the candidacies received, recommend the hiring and has completed its mandate;

CONSIDERING the hiring committee recommends to Council, the hiring of Mrs. Chantale Dupont;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
And unanimously resolved by all councillors:

TO PROCEED with the hiring of Mrs. Chantale Dupont to the position of accounting clerk for the Administration and finance department as per the terms of the collective agreement in effect and the applicable remuneration policy;

172.05.21 ADOPTION OF BY-LAW (619-2021) REGARDING THE TERMS OF PUBLISHING PUBLIC NOTICES

The Director general presents draft by-law and gives a summary of the by-law and informs Council about the adoption procedure.

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin
And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the French and English versions of By-law (619-2021) regarding the terms of publishing public notices as follows:

Municipality of Morin-Heights

By-law 619-2021 regarding the terms of publishing public notices

Explanatory note

This by-law modernizes the terms of publishing the Municipality's public notices in accordance to the new powers set in 2017 by the National Assembly of Quebec.

It prescribes that all of the public notices can be published on the Municipality's website in a specified and clearly defined heading, clearly detectable on the website's main page as well as on any of the Municipality's social networks.

It puts an end to the obligation to post publications on exterior bulletin boards.

It grants the clerk's office the power to publish in any other format following any other term deemed necessary in addition to the requirements of the by-law.

It stipulates that public notices are published in French and English and that the information contained must be comprehensible and adapted to the circumstances.

CONSIDERING Articles 433.1 and following of the Quebec Municipal Code (RLRQ., ch. C-27.1) regarding the Municipality's powers pertaining to the publication of public notices;

CONSIDERING THAT Council estimates that the terms of publishing public notices must be modernized;

WHEREAS THAT the provisions regarding the publication of notices specified in the Policy regarding contractual management or in Articles 934 and following of the Municipal Code have precedence over those specified in the present by-law;

WHEREAS a notice of motion was given by Councillor Peter MacLaurin at the regular meeting of April 14th, 2021;

WHEREAS THAT the draft by-law was presented at the regular meeting of April 14th, 2021;

WHEREAS the Director general's brief presentation of the draft by-law;

CONSEQUENTLY, the municipal council decrees the following:

CHAPTER 1: INTRODUCTORY PROVISIONS

1. **Preamble** - The preamble forms an integral part hereof.
2. **Goal** - The goal of the present by-law is to simplify the publication terms for public notices by increasing their accessibility, facilitate the understanding of their content and optimizing the distribution of mandatory and optional municipal information.

Municipality of Morin-Heights

CHAPTER 2 : TERMS

3. ***Notices specified by this by-law*** – The publication of any public notice, whether prescribed by Law, a by-law or optional and stemming from an administrative or a decision made by council is made pursuant to the provisions of the present by-law.

4. ***Distribution of notices*** – Notices mentioned in Article 3 are published on the Municipality's website and on any other of the Municipality's social networks broadcast on the internet.

They may also be published as per any other additional term that the Clerk's office will deem appropriate under the circumstances.

5. ***Presumption of the publishing date*** – The publishing date on the Municipality's website has precedence over any other publication date by any other means in the case of discrepancy.

6. ***Public tenders*** – Notwithstanding Article 4, any call for tenders may also be published in a local newspaper.

CHAPTER 3 : CONTENT

7. ***Complete information*** – The information contained in any public notice must be fully complete minimally, the goal, the subject and financial impact as well as any other applicable delay to be given to those able to vote, if necessary.

8. ***Comprehensible information*** – The information contained in any public notice must be precise insofar as whenever possible, presented in such a way as to be understood by all citizens.

9. ***Adaptation to circumstances*** – The content of every public notice must be adapted to the circumstances of the subject of said notice.

10. ***Notice languages*** – Every public notice must be published in French and English.

CHAPTER 4 : FINAL PROVISIONS

11. ***Entering into effect*** – The present by-law enters into effect on the day of its publication.

Timothy Watchorn
Mayor

Hugo Lépine
Director general/
Secretary-treasurer

Municipality of Morin-Heights

173.05.21 ADOPTION – BY-LAW (620-2021) WHICH MODIFIES BY-LAW (611-2020) REGARDING TAXES, TARIFFS, SERVICE AND COMPENSATION COSTS FOR THE 2021 FINANCIAL YEAR CONCERNING ANIMAL CONTROL AND CERTAIN OUTDOOR NETWORK TARIFFS

The Director general presents draft by-law and gives a summary of the by-law and informs Council about the adoption procedure.

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the French and English versions of By-law (620-2021) which modifies By-law (611-2020) regarding taxes, tariffs, service and compensation costs for the 2021 financial year concerning animal control and certain outdoor network tariffs as follows:

**By-law 620-2021
which modifies By-law (611-2020) regarding taxes, tariffs, service and
compensation costs for the 2021 financial year concerning animal
control and certain outdoor network tariffs**

EXPLANATORY NOTE

The present by-law modifies the 2021 taxation by-law in order to allow for the cross-reference of this by-law and the new animal control by-law pursuant to the recommended tariff chart recommended by the animal control service.

Also, Article 67 is modified to proceed with adjustments to the outdoor network tariffs and the implementation of a citizens' card with various financial advantages.

Finally, it imposes a daily tariff to non-resident or property owners for access to Lummis park.

WHEREAS Council adopted By-law (615-2021) regarding animal control which implicated modifications to the animal control tariff chart;

CONSIDERING By-law (611-2020) regarding taxes, tariffs, service and compensation costs for the 2021 financial year;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting of April 14th, 2021 by Councillor Leigh MacLeod and that the draft by-law was presented and explained;

CONSEQUENTLY, the municipal council decrees the following:

Municipality of Morin-Heights

CHAPTER 1 : INTRODUCTORY PROVISIONS

1. **Goal** – The goal of the present by-law is to follow-up with the adoption of the new by-law concerning animal control and its recommendations for animal control tariffs and the adjustment of tariffs of various services for the outdoor network department with the by establishing a citizen’s card and by modifying tariffs for non-residents or property owners.
2. **Objective** – The provisions of the by-law must be interpreted in such a way as to allow the Municipality to cross-reference with the provisions of the mutual regulation for animal control and to further distinguish the tariffs for the Municipality’s outdoor network for non-residents or property owners.

CHAPTER 2 : AMENDING PROVISIONS

3. **Tariff chart for animal control** – Paragraph 6 of Article 66 is modified with the replacement of the existing chart by the following :

Annual cost of license for non-sterile dog before March 1 st	\$ 40
Annual cost of license for non-sterile dog after March 1 st	\$ 50
Annual cost of license for sterile dog before March 1 st	\$ 25
Annual cost of license for sterile dog after March 1 st	\$ 35
Annual cost of license for non-sterile cat before March 1 st	\$ 25
Annual cost of license for non-sterile cat after March 1 st	\$ 35
Cost of a lifetime license for sterile cat	\$ 30
Fee for the call to pick-up a stray animal (already captured or transferred to animal control)	\$ 60
Daily boarding fee (minimum 1 day)	\$ 30
Fee for the replacement of a dog or cat license during the year – paid by the citizen or custodian	\$ 10
Fee for the call to capture a stray animal (which the service must capture with or without a cage)	\$ 70
Fee for the call to pick-up a found animal	\$ 50
Fee for the call to pick up an injured animal	\$ 50
Fee for the call to pick up a dead animal and its disposal	\$ 75
Veterinary fees for behavioral assessment by animal intervener	\$ 150
Veterinary fees for an animal (in-house first aid or euthanasia)	As per the tariff and terms in effect
Veterinary fees for an injured animal (first aid or euthanasia)	As per the tariff and terms in effect
Veterinary evaluation fee for a sick or dangerous dog (minimum-maximum) including a basic report	\$ 200-\$300
Hourly rate for court representation	\$ 50
Fee for abandoning an adoptable animal by the custodian, conditional to the availability of a place	As per the tariff and terms in effect

Municipality of Morin-Heights

Fee to dispose of a deceased pet	As per the tariff and terms in effect
Fee for the capture of a stray animal	\$ 80 per required outing by an employee
Sterilization cost for stray cats – capture and return to original location	\$ 80
Fee for taking charge of adoption of a cat including sterilization	\$ 80
Abandonment of an animal of more than 3 months by the custodian	\$ 50
Abandonment of a litter of animals by the owner (conditional to the hysterectomy of the mother at the owner’s cost	\$ 50
Tariff for the purchase or replacement of a cat cage-trap	Cost price
Tariff for the purchase or replacement of a dog cage-trap	Cost price
Tariff for the deposit for the loan of a cat cage-trap	\$ 100
Tariff for the deposit for the loan of a dog cage-trap	\$ 500

4. **Cross-country ski**– The title of paragraph 3 of Article 64 is modified with the addition of after « Cross-country ski », of « and any other winter sports ».

The tariff for adults who are residents of the MRC other than Morin-Heights of paragraph 3 of Article 64 is modified with the replacement of \$ 97.50 by \$ 105 and \$ 93 by \$ 100, before November 18th.

5. **Tariff – mountain bike** – Paragraph 4 of Article 64 is replaced by the following:

4. Seasonal use of the outdoor network bike trails

The following annual seasonal tariffs are imposed for the use of the outdoor networks’ bike trails during the spring, summer and fall :

- 13 to 17 yrs, resident of Morin-Heights Free
- 18 to 22 yrs, resident of Morin-Heights,
student \$ 12.50
- 18 to 64 yrs, resident of Morin-Heights \$ 35.00
- 65 yrs and over, resident of Morin-Heights \$ 12.50
- 13 to 17 yrs, resident of the MRC des PDH \$ 40.50
- 18 to 22 yrs, resident of the MRCPDH,
student \$ 40.50
- 18 to 64 yrs, resident of the MRCPDH \$ 55.00
- 65 yrs and over, resident of the MRCPDH \$40.50
- 13 to 17 yrs, non-résident \$ 53.25
- 18 to 22 yrs, non-resident, student \$ 53.25
- 18 to 64 yrs, non-resident \$ 65.00
- 65 yrs and over, non-resident \$ 53.25.

Municipality of Morin-Heights

6. ***Additional adjustments*** - Article 64 is modified with the addition of the following, after paragraph 4:

« 5. **Citizen cards with options**

It is decreed that residents and property owners within Morin-Heights have the right to have a citizen card, free of charge, which will provide the following benefits:

- Access to Lummis park;
- Access to des Bouleaux park;
- Access to tennis and pickleball;
- Annual option for mountain bike for \$ 35;
- Annual option for cross-country skiing for \$ 50.

6. **Tariff for access to Lummis park**

A daily fee of \$ 5 is imposed for anyone, non-resident nor property owner within Morin-Heights in order to have access to Lummis park.

7. **Daily use of the outdoor network bike trails**

The following daily fee is imposed for the use, during the spring, summer and fall, of the outdoor network bike trails : \$ 5 for anyone over 15 years of age, not a property owner nor resident of the Municipality. »

CHAPTER 3 FINAL PROVISION

7. ***Entering into effect*** - The present by-law enters into effect in accordance to the Law.

Timothy Watchorn
Mayor

Hugo Lépine
Director general/
Secretary-treasurer

174.05.21 **ADOPTION – BY-LAW (621-2021) REGARDING FINANCIAL
RESERVES FOR THE MANAGEMENT AND MAINTENANCE OF
THE LAC PETER DAM**

The Director general presents draft by-law and gives a summary of the by-law and informs Council about the adoption procedure.

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Louise Cossette
And unanimously resolved by all councillors:

TO ADOPT the French and English versions of By-law (621-2021) regarding financial reserves for the management and maintenance of the Lac Peter dam as follows:

By-law 621-2021 regarding financial reserves for the management and maintenance of the Lac Peter dam

EXPLANATORY NOTE

This by-law aims at creating a financial reserve for the management and maintenance of the Lac Peter dam, after its renovation pursuant to its acquisition by the Municipality.

The limit of this reserve is set at \$ 75,000 for an undetermined period of time.

It specifies the amounts which will be allocated annually from this sector tax decreed by Council for this purpose or from the present or future instalments from any compensation that Council could decree or from a tax or tariff provided for this purpose as per the Act respecting municipal taxation.

WHEREAS THAT, annually, the Municipality must proceed with managing and maintaining the Lac Peter dam for the benefit of property owners of this area;

CONSIDERING that Articles 1094.1 to 1094.6 of the Municipal Code which allow for and regulate the constitution and management of financial reserves other than those stipulated in said Municipal Code;

CONSIDERING THAT the Municipality would like to render official and legal, the existence of a financial reserve for the management and maintenance of the Lac Peter dam;

CONSIDERING THAT a notice of motion of this by-law was previously given by Councillor Louise Cossette at the council meeting of April 14th, 2021;

CONSIDERING THAT the draft by-law was given at the council meeting of April 14th, 2021;

CONSIDERING THAT the Director general and secretary-treasurer mentions that this by-law pertains to the constitution of a financial reserve to allow for the financing of expenses relating to the current maintenance of the Lac Peter dam and allocation of revenues from the sector tax regarding this infrastructure;

Municipality of Morin-Heights

CONSEQUENTLY, the municipal council decrees the following:

1. ***Creation of a reserve and reason*** – A financial reserve is constituted in order to provide for expenses relating to the management and maintenance of the Lac Peter dam.
2. ***Financial reserve limit*** – The projected amount for the reserve is \$ 75,000.
3. ***Method of financing*** – The municipal council may, by resolution, allocate part of the any operating surplus non-allocated to the financial reserve.

It may, in the same way, allocate any amount from the general fund.

4. ***Method of recurring funding*** – The amounts allocated annually to the financial reserve are derived from the sector tax levied to taxable properties as per the Act respecting municipal taxation for expenses regarding waste management.

They may derive from another tax, tariff or compensation decreed by Council for the purpose of managing and maintaining the Lac Peter dam.

5. ***Delegation of the Director, finances or secretary-treasurer*** – Council delegates the Director, Finances and the Secretary-treasurer, the power of transferring any amount contained in the financial reserve to the general fund in order to provide for the financing of expenses related to Article 1.

6. ***Duration*** – The financial reserve is for an undetermined period of time.

7. ***Accountability*** – The Municipality's annual financial report must be comprised of a statement of revenues and expenses for the financial reserve.

8. ***Allocation of the surplus of revenues and expenses at the end of the existence*** – At the end of the existence of the reserve, any surplus of revenues on pertinent expenses will be allocated to the general fund.

9. ***Entering into effect*** – The present by-law enters into effect in accordance to the Law.

Timothy Watchorn
Mayor

Hugo Lépine
Director general/
Secretary-treasurer

Municipality of Morin-Heights

175.05.21 RENEWAL – AGREEMENT REGARDING THE PROCEEDINGS
OF CERTAIN CRIMINAL INFRINGEMENTS BEFORE THE
MUNICIPAL COURT AND THE ISSUING OF CERTAIN FINES

WHEREAS the Ministry, the DPCP and the Town have agreed to hold a pilot project for a period of two years by which the common municipal court of the Town of Sainte-Adèle and the Sûreté du Québec have accepted to cooperate in the processing of certain summary criminal infringements and that this project was the subject of a formal agreement between the above mentioned parties approved by decree 487-2014 of June 3rd, 2014;

WHEREAS THAT this pilot project was deemed conclusive for both parties in the agreement;

WHEREAS THAT, in accordance to Article 7.2 of the agreement, the parties have renewed it many times at the same conditions or for any other agreed upon term;

WHEREAS THAT the agreement in effect will end on June 30th, 2021 and that the parties intend on proceeding with the signature of a new agreement for a period of ten years;

CONSIDERING By-law (153-1992) concerning the intermunicipal agreement regarding the Sainte-Adèle common municipal court;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all Councillors:

TO APPROVE the agreement entered into between the Ministry, the DPCP and the Municipality of Morin-Heights for the processing of certain summary infringements at the community municipal court of the Town of Sainte-Adèle;

TO AUTHORIZE the Mayor to sign the « Agreement regarding the criminal infringement prosecutions before the municipal court of the Town of Sainte-Adèle and the issuing of fines in accordance to paragraph 734.4(3)a) of the Criminal Code » for which the text will comply with the one attached herewith.

176.05.21 MODIFICATION – REMUNERATION POLICY FOR
MANAGEMENT PERSONNEL

CONSIDERING THAT the Remuneration policy for management personnel adopted in 2016;

Municipality of Morin-Heights

WHEREAS THAT this policy must be updated because of the administrative reorganization done in 2018 and 2019;

It is proposed by Councillor Peter MacLaurin

IT IS RESOLVED :

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO APPROVE the proposed amendments as follows:

- The reclassification of management at two levels, specifically for first level and intermediate managers;
- The updating of the scoring grid, as implemented since 2019;
- The 2021 updated salary scale chart;

**177.05.21 RATIFICATION OF AN AGREEMENT ENTERED INTO ON
OCTOBER 3RD, 2018**

CONSIDERING the provisions contained in the confidential agreement entered into on October 3rd, 2018 between the Municipality and a former employee;

WHEREAS THAT Council members have been made aware of the terms of this agreement;

WHEREAS THAT, in order for it to be approved by the Court to become binding, Council must ratify same agreement;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod

IT IS RESOLVED:

TO RATIFY the agreement dated October 3rd, 2018 entered into between the Municipality and the former employee;

178.05.21 MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR

The Director general presents council, who acknowledge receipt of, the monthly report for the month of April from the Director, Fire department and the list of authorized expenses for the month as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

Municipality of Morin-Heights

**179.05.21 SÛRETÉ DU QUÉBEC POLICE DEPARTMENT’S MONTHLY
REPORT**

General management has not received any reports.

**180.05.21 CONTRACT – PURCHASE OF AUTONOMOUS INDIVIDUAL
RESPIRATORY APPARATUS**

CONSIDERING THE Municipality’s PTI 2021-2022-2023;

CONSIDERING By-law (571-2019) regarding contractual management and its regulations regarding the management of call or tenders for contracts over \$ 101,400;

CONSIDERING THAT the Administration proceeded with a public call for tenders via SEAO for the purchase of autonomous individual respiratory apparatus;

CONSIDERING THAT the Municipality has received the following compliant tender:

Name	Price (including taxes)
Boivin et Gauvin Inc.	\$ 165,907.78

CONSIDERING a selection committee proceeded with the analysis of tenders received and has presented its report;

WHEREAS THAT the selection committee stated that the recommended offer meets the budgetary estimates of this project;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
IT IS RESOLVED:

TO GRANT the contract for the purchase of autonomous individual respiratory apparatus to Boivin et Gauvin Inc, for the amount of \$ 165,907.78, including taxes;

THAT the Director general be authorized to sign the service agreement and he is authorized to make the payments as per the terms of payment are included in the copy attached herewith forming an integral part hereof.

Municipality of Morin-Heights

181.05.21 MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of, the monthly report for the month of April from the Director, public works, the list of requests as well as the list of expenses authorized during the month of April 2021 as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

182.05.21 CONTRACT FOR JANITORIAL SERVICES FOR THE CHALET BELLEVUE

CONSIDERING THE Municipality's 2021 budget;

CONSIDERING By-law (571-2019) regarding contractual management and its regulations regarding the management of call or tenders for contracts over \$101,400;

CONSIDERING THAT the Administration proceeded with a call for tenders on invitation for janitorial services for the Chalet Bellevue, a one-year contract for the 2021-2022 season with the possibility of an optional additional year;

CONSIDERING THAT the Municipality has received the following compliant offers:

Name	Price for two years (including taxes)
Service d'entretien Optimal Inc.	\$ 140,039.55
André Sills	\$ 287,437.50

CONSIDERING a selection committee proceeded with the analysis of tenders received and has presented its report;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais

IT IS RESOLVED:

TO GRANT the contract for janitorial services for Chalet Bellevue to Service d'entretien Optimal Inc. for 2021-2022 and an optional additional year, for an amount of \$ 140,039.55, including taxes;

THAT the Director general be authorized to sign the service agreement and he is authorized to make the payments as per the terms of payment are included in the copy attached herewith forming an integral part hereof.

Municipality of Morin-Heights

183.05.21 CONTRACT – 2021 PAVING WORK

The Mayor discloses his interests in the present dossier and leaves the meeting.

The acting Mayor Leigh MacLeod presides over the meeting for this article of the agenda.

CONSIDERING THE Municipality’s PTI 2021-2022-2023;

CONSIDERING By-law (571-2019) regarding contractual management and its regulations regarding the management of call or tenders for contracts over \$ 101,400;

CONSIDERING THAT the Administration proceeded with a public call for tenders via SEAO for the paving repairs to rues Corbeil and des Bouleaux ;

CONSIDERING THAT the Municipality has received the following eight compliant tenders:

Name	Price (including taxes)
LEGD Inc.	\$ 658,629.00
D. Riddell Excavation/ transport	\$ 551,718.05
Pavage Jérômien	\$ 715,316.96
Pavage Multipro	\$ 704,686.14

CONSIDERING a selection committee proceeded with the analysis of tenders received and has presented its report;

It is proposed by Councillor Louise Cossette
IT IS RESOLVED:

TO GRANT the contract for the paving repairs to rues Corbeils and des Bouleaux to David Riddell Excavation/Transport, for the amount of \$ 551,718.05, including taxes;

THAT the Director general be authorized to sign the service agreement and he is authorized to make the payments as per the terms of payment are included in the copy attached herewith forming an integral part hereof.

The Mayor returns to the meeting and presides over the debates.

Municipality of Morin-Heights

**184.05.21 TEMPORARY ACCEPTANCE – ROADWORK REPAIRS – RUE
DES ÉPINETTES ET LEGAULT**

CONSIDERING resolution 274.09.20 regarding the granting of the contract for the roadwork repairs – rue des Épinettes and Legault to LEGD Inc.;

CONSIDERING THAT the work stipulated in said contract were done in accordance to the tender;

WHEREAS THAT the Director, Public works and the engineers in this project recommend the temporary acceptance of said work, pursuant to the recommendation and the supporting documents attached herewith;

It is proposed by Councillor Louise Cossette

IT IS RESOLVED :

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO ACCEPT the temporary receipt of the work stipulated in the contract granted as per resolution 274.09.20 for the roadwork repairs – rue des Épinettes and Legault, pursuant to the withholding of 5% as recommended by the Director, Public works and the engineers in this project;

**185.05.21 CONTRACT – IMPROVEMENT WORK FOR THE BEAULIEU
AQUEDUCT – REJECTION OF OFFERS**

CONSIDERING THE Municipality’s PTI 2020-2021-2022;

CONSIDERING By-law (571-2019) regarding contractual management and its regulations regarding the management of call or tenders for contracts over \$ 101,400;

CONSIDERING THAT the Municipality proceeded with a public call for tenders via SEO for the construction of two skating rinks as Basler park;

CONSIDERING THAT the Municipality has received the following five compliant tenders:

Name	Price (including taxes)
9161-4396 Québec Inc.	268 851,79 \$
9267-7368 Québec Inc.	373 795,22 \$
Const. T.R.B. Inc.	263 196,29 \$
Excapro Inc.	372 523,82 \$
Inter Chantiers Inc.	385 605,99 \$
Nordmec Const. Inc.	421 413,27 \$

Municipality of Morin-Heights

CONSIDERING a selection committee proceeded with the analysis of tenders received and has presented its report;

CONSIDERING all of the offers received were significantly over the estimated costs of the project;

WHEREAS the results of the referendum of April 7th, 2021 regarding By-law (603-2020) providing financing for the extension of the Beaulieu aqueduct network and decree of a loan for this purpose;

WHEREAS Council's resolution 141.04.21 regarding the withdrawal of By-law (603-2020);

It is proposed by Councillor Jean Dutil

IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO REJECT all of the offer received as per the request for tender number 2021-23;

**186.05.21 REPORT REGARDING THE TREATMENT OF PETITIONS
AND REQUESTS**

The Director general presents Council who acknowledge receipt, of summary report regarding petitions and requests to April 30th, 2021.

**187.05.21 PRESENTATION – RESULTS OF THE PROCEDURE FOR THE
HOLDING OF A REFERENDUM REGARDING BY-LAW (618-2021)
PROVIDING FINANCING FOR THE UPGRADING WORK ON THE
LAC PETER DAM AND DECREE OF A LOAN FOR THIS PURPOSE**

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the secretary-treasurer's certificate regarding the procedure for the holding of a referendum regarding By-law (618-2021) providing financing for the upgrading work on the Lac Peter dam and decree of a loan for this purpose;

The by-law is deemed approved by those able to vote.

Municipality of Morin-Heights

**188.05.21 CONTRACT – REPAIRS TO CHEMIN WATCHORN BETWEEN
ROUTE 364 AND CHEMIN DU VILLAGE**

CONSIDERING THE Municipality's PTI 2020-2021-2022;

CONSIDERING By-law (571-2019) regarding contractual management and its regulations regarding the management of call or tenders for contracts over \$ 101,400;

CONSIDERING THAT the Administration proceeded with a public call for tenders via SEAO for the renovation work on the aqueduct, sewers, sidewalks, paving and decorative lighting on chemin Watchorn;

CONSIDERING THAT the Municipality has received the following six compliant tenders:

Name	Price (including taxes)
9267-7368 Qc Inc.	\$ 3 485 203,83
Construction TRB	\$ 3 326 615,60
Duroking Const.	\$ 3 917 976,75
Ent. G.N.P. Inc.	\$ 3 267 632,04
Excapro Inc.	\$ 3 365 800,51
Inter Chantiers Inc.	\$ 3 945 092,77

CONSIDERING a selection committee proceeded with the analysis of tenders received and has presented its report;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
IT IS RESOLVED:

TO GRANT the contract for the renovation work on the aqueduct, sewers, sidewalks, paving and decorative lighting on chemin Watchorn to Entreprises G.N.P. Inc. for the amount of \$ 3 267 632.04, including taxes, under the condition that all governmental grants are confirmed in accordance with the borrowing by-law provisions for this project;

THAT the Director general be authorized to sign the service agreement and he is authorized to make the payments as per the terms of payment are included in the copy attached herewith forming an integral part hereof.

189.05.21 DIRECTOR'S MONTHLY REPORT

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the monthly report for April 2021 from the Director of the Urbanism and Environment as well as the list of authorized expenses as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

Municipality of Morin-Heights

190.05.21 REPORT REGARDING PERMITS AND CERTIFICATES

The Director general presents Council who acknowledge receipt, of the list of permits and certificates to April 30th, 2021.

191.05.21 ANIMAL PROTECTION AND CONTROL SOCIETY'S ACTIVITY REPORT

The Director general presents Council who acknowledge receipt, of the 2021 triennial report as well as the report to December 30th, 2020.

192.05.21 MINOR EXEMPTION – 24, RUE BALDWIN

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 19:56;
- The president of the assembly invites the Director general to read the proposal and explain the requested derogation;
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated April 26th, 2021 be heard in this dossier. The meeting ends at 19:59;

CONSIDERING a request for minor exemption to Zoning by-law 416 aimed at the left side setback of an existing main building adjacent to the street of 0.25 meters while the regulations in effect require a minimum side setback of 7.5 meters when adjacent to a road for the property located at 24, rue Baldwin was submitted and presented;

CONSIDERING the urbanism regulation minor derogations by-law (459);

WHEREAS the Planning advisory committee studied the request and recommends Council's approval of the derogation request;

WHEREAS a public notice was given in conformity to the law;

It is proposed by Councillor Louise Cossette
And unanimously resolved by all councillors:

TO APPROVE the requested minor exemption, specifically to approve the left side setback of an existing main building adjacent to the street of 0.25 meters while the regulations in effect require a minimum side setback of 7.5 meters when adjacent to a road;

Municipality of Morin-Heights

As shown on the certificate of location prepared by Roch Labelle, land surveyor on March 31st, 2021 (minutes 14157);

193.05.21 MINOR EXEMPTION – 444, CHEMIN DU VILLAGE

CONSIDERING a request for minor exemption to Zoning by-law 416 aimed at authorizing a projected extension to the rear balcony within the 15 meter riparian zone while the regulation in effect does not allow for any construction within said riparian zone for the property located at 444, chemin du Village was submitted and presented;

CONSIDERING the urbanism regulation minor derogations by-law (459);

WHEREAS a public consultation was held on April 14th 2021, in accordance with the by-law;

CONSIDERING at the time of the municipal council meeting of April 14th, 2021, Council resolved, after the public consultation of the same day, to return the request as presented to the PAC for revision;

CONSIDERING the existing gallery is only accessible by the master bedroom;

CONSIDERING this is a second derogatory encroachment;

CONSIDERING the environment must be protected;

WHEREAS the Planning advisory committee studied the request and recommends that Council approval of the derogation request;

WHEREAS a public notice was given in conformity to the law;

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

TO APPROVE the requested derogation, specifically to partially accept the minor exemption for a projected deck with a maximum width of 4 feet, allowing a 4 foot wide junction with the existing deck, in condition that the existing stairs be removed;

All of which, as shown on the project plan prepared by Paul-André Régimbald, land surveyor, on October 14th, 2020 (minute: 8449), and modified in compliance to the present recommendation on April 21st 2021;

Municipality of Morin-Heights

194.05.21 MINOR EXEMPTION – 54, RUE LAWKEN

CONSIDERING a request for minor exemption to Zoning by-law 416 aimed at authorizing the right lateral setback of the main building of 2,27 meters while the regulation in effect stipulates a minimum lateral setback of 4,5 meters as well as the rear setback of the main building of 5,41 meters while the regulation in effect stipulates a minimum rear setback of 10 meters for the property located t 54, rue Lawken was submitted and presented;

CONSIDERING the urbanism regulation minor derogations by-law (459);

WHEREAS a public consultation was held on April 14th 2021, in accordance with the by-law;

WHEREAS at the time of the municipal council meeting of April 14th, 2021, Council resolved, after the public consultation of the same day, to return the request as presented to the PAC for revision;

WHEREAS the comments and explanations given by the applicant during the April 14th, 2021 meeting;

WHEREAS the Planning advisory committee studied the request and recommend Council's approval for the requested exemption;

WHEREAS a public notice was given in conformity to the law;

It is proposed by Councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

TO APPROVE the requested exemption, as follows;

- the request for minor exemption for the right lateral setback of 2.27 meters while the regulation in effect stipulates the minimum lateral setback is 4.5 meters;
- the request for minor exemption for the rear setback of 5.41 meters for the main building while the regulation in effect stipulated a minimum rear setback of 10 meters;

All of which, as shown on the certificate of location prepared by Philippe Bélanger, land surveyor, on January 20th, 2021 (minute: 5285).

Municipality of Morin-Heights

195.05.21 SCAOPI – LOT 6 008 758, Montée Hurtubise

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the SCAOPI request at 20:18;
- The president of the assembly invites the Director general to read the proposal and explain the requested SCAOPI;
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated April 26th, 2021 be heard in this dossier. The meeting ends at 20:30;

CONSIDERING a request for SCAOPI aimed at the O'Camp recreotouristic project, specifically the construction of three (3) shelters, a service building as well as condotels for the property located on lot 6 008 758, Montée Hurtubise was submitted and presented;

CONSIDERING By-law (607-2020) regarding interim control restricting cadastral operations in order to respect future orientations of the new urbanism plan;

WHEREAS the Planning advisory committee studied the request and recommends Council's approval of the request for SCAOPI, subject to the certain conditions listed in the present resolution;

Whereas a public consultation session took place on December 15th, 2020;

Whereas it is necessary to manage the project using a SCAOPI, in order to authorize a project which derogates from the planning regulations, without it being necessary to modify the standards established for its sector zone;

Whereas the project respects the urban plan;

Whereas the project consists of a quality recreational tourism development;

Whereas the project enhances the environment;

WHEREAS a public notice was given in conformity to the law;

It is proposed by Councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all councillors:

TO APPROVE the request for SCAOPI as presented including the following plans and quotes:

Municipality of Morin-Heights

- SCAOPI request presented by Isabel Sigouin dated April 6, 2021;
- Permit request formulated by Isabel Sigouin dated February 26, 2021;
- DWB Consultants technical note (Sonotubes foundation);
- Specifications and drafts 21-1980 prepared by Proulx Savard architects (service building);
- Specifications and drafts "O'Camp Refuge" prepared by Catherine Bouchard

TO IMPOSE the following conditions to this approval:

- Provide a proof of having obtained financing for the recreational tourism sections of the project;
- Failure to being able to respect the previous condition, in the short term, provide the Municipality with a commitment to transfer 20% of the surface area of the specified lot assuming that phase 3 has not been achieved pursuant to the terms and conditions to be agreed upon with the Municipality ;
- Respect the applicable municipal regulation, with the understanding that the derogatory authorizations be limited solely to the uses as well as to the sonotube foundations of the shelters, in accordance with the CCU's recommendation;

196.05.21 MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR

The Director presents Council, who acknowledge receipt of her monthly report as well as the lists of authorized expenses during the month of April 2021 as per By-law (577-2019) regarding financial administration.

197.05.21 NOTICE OF INTENT – CLOSING OF CHEMIN DU VILLAGE BETWEEN RUE MILLARD AND CHEMIN WATCHORN FOR THE FESTIVAL TOURNANT

WHEREAS THAT the festival Tournant 2021 will be held on August 14th, 2021 on chemin du Village between rue Millard and chemin Watchorn;

CONSIDERING THAT there is a need to proceed with the closing of this area on this day; ;

CONSIDERING the second paragraph of Article 6 of the Roads Act (RLRQ, ch. V-9) pertaining to the Quebec Ministry of transport is responsible for the management of the area specified by the present resolution;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO REQUEST that the Quebec ministry of transport authorize the temporary closing of chemin du Village, between rue Millard and chemin Watchorn;

**198.05.21 HIRING OF TEMPORARY SEASONAL EMPLOYEES FOR THE
2021 SUMMER**

WHEREAS the Municipality’s 2021 budget;

WHEREAS THAT the hiring of patrollers-attendants is necessary for the operations of the recreative and cross-country trails;

WHEREAS the recommendations from the Director, Recreation, culture and community life and Director general;

CONSIDERING the Remuneration policy for employees of the Recreation, culture and community life department;

It is proposed by Councillor Louise Cossette
IT IS RESOLVED:

THAT the preamble form an integral part hereof;

TO RATIFY the hiring of the following individuals as attendants, patrollers-trackers and outdoor network maintenance for the 2021 season as per the terms of the Remuneration policy for employees of the Recreation, culture and community life department:

Attendants	Trail maintenance
Sophie Morin	Gael Chiron
Jean Charlebois	Patrollers-trackers
	Hugo Hurtubise
	Jules Prévost

QUESTION PERIOD

Council answers questions from the public by video conference.

Municipality of Morin-Heights

199.05.21 END OF THE MEETING

The agenda having been completed, it is proposed by Councillor Claude P. Lemire that the regular meeting end at 21:44.

*I have approved each and every
resolution in these minutes*

Timothy Watchorn
Mayor

Hugo Lépine
Director general /
Secretary-treasurer